

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 30157587									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Setzen Sie das Grillbesteck nicht direkter Flamme aus, da dies zu Beschädigungen führen kann.	Do not expose the barbecue cutlery to direct flames as this may cause damage.	N'exposez pas les couverts du barbecue à une flamme directe car cela pourrait les endommager.	Non esporre le posate del barbecue alla fiamma diretta poiché ciò potrebbe causare danni.	Stel het barbecuebestek niet bloot aan direct vuur, omdat dit schade kan veroorzaken.	No exponga los cubiertos de barbacoa a las llamas directas, ya que esto podría dañarlos.	Nevystavujte grilovací přibory přímému plameni, mohlo by dojít k poškození.	Ne izlažite pribor za jelo za roštilj izravnom plamenu jer to može uzrokovati štetu.	Ne izlažite pribor za jelo za roštilj izravnom plamenu jer to može uzrokovati štetu.	Ne tegye ki a grill evőeszközöket közvetlen láng hatásának, mert ez kárt okozhat.
Lagern Sie das Grillbesteck an einem sicheren Ort, um Verletzungen oder Beschädigungen zu vermeiden.	Store the barbecue cutlery in a safe place to avoid injury or damage.	Rangez les ustensiles du barbecue dans un endroit sûr pour éviter les blessures ou les dommages.	Conservare gli utensili da barbecue in un luogo sicuro per evitare lesioni o danni.	Bewaar het barbecuegerei op een veilige plaats om letsel of schade te voorkomen.	Guarde los utensilios de barbacoa en un lugar seguro para evitar lesiones o daños.	Grilovací náčiní skladujte na bezpečném místě, aby nedošlo ke zranění nebo poškození.	Spremite pribor za roštilj na sigurno mjesto kako biste izbjegli ozljede ili štetu.	Spremite pribor za roštilj na sigurno mjesto kako biste izbjegli ozljede ili štetu.	sérülések és károk elkerülése érdekében a grilleszközöket biztonságos helyen tárolja.
Klinge ist extrem scharf. Verletzungsgefahr.	Blade is extremely sharp. Risk of injury.	La lame est extrêmement tranchante. Risque de blessure.	La lama è estremamente affilata. Rischio di lesioni.	Het mes is extreem scherp. Risico op letsel.	La hoja es extremadamente afilada. Riesgo de lesiones.	Čepel je extrémně ostrá. Nebezpečí zranění.	Oštrica je izuzetno oštra. Opasnost od ozljeda.	Oštrica je izuzetno oštra. Opasnost od ozljeda.	A penge rendkívül éles. Sérülésveszély.
Halten Sie die Klinge von Kindern fern.	Keep the blade away from children.	Gardez la lame hors de portée des enfants.	Tenere la lama lontano dalla portata dei bambini.	Houd het mes uit de buurt van kinderen.	Mantenga la hoja alejada de los niños.	Udržujte čepel mimo dosah dětí.	Oštricu držite podalje od djece.	Rezilo hranite izven dosega otrok.	Tartsa távol a pengét gyermekektől.
Nur zum Schneiden von Lebensmitteln verwenden.	Use only for cutting food.	Utiliser uniquement pour couper des aliments.	Utilizzare solo per tagliare il cibo.	Alleen gebruiken voor het snijden van voedsel.	Úselo solo para cortar alimentos.	Používejte pouze ke krájení potravin.	Koristite samo za rezanje hrane.	Uporablajte samo za rezanje hrane.	Csak ételmszer vágására használja.
Nicht für andere Zwecke missbrauchen, um Beschädigungen zu vermeiden.	Do not misuse for other purposes to avoid damage.	Ne pas utiliser à d'autres fins pour éviter tout dommage.	Non utilizzarlo in modo improprio per altri scopi per evitare danni.	Misbruik het apparaat niet voor andere doeleinden om schade te voorkomen.	No lo utilice indebidamente para otros fines para evitar daños.	Aby nedošlo k poškození, nepoužívejte jej k jiným účelům.	Nemojte zloupotrijebiti u druge svrhe kako biste izbjegli oštećenje.	Ne zlorablajte za druge namene, da se izognete poškodbam.	A sérülések elkerülése érdekében ne használja más célra.
Nach jedem Gebrauch gründlich von Hand waschen und abtrocknen.	Wash and dry thoroughly by hand after each use.	Laver à la main et sécher soigneusement après chaque utilisation.	Lavare a mano e asciugare accuratamente dopo ogni utilizzo.	Na elk gebruik met de hand wassen en grondig drogen.	Lavar a mano y secar bien después de cada uso.	Po každém použití ručně omyjte a osušte.	Ručno operite i temeljito osušite nakon svake uporabe.	Po vsaki uporabi ročno operite in temeljito posušite.	Minden használat után kézzel mossa meg és alaposan szárítsa meg.
Verwenden Sie Messerblöcke oder Klingenschützer, um Unfälle zu vermeiden.	Use knife blocks or blade protectors to avoid accidents.	Utilisez des blocs de couteaux ou des protège-lames pour éviter les accidents.	Utilizzare ceppi portacoltelli o protezioni per lame per prevenire incidenti.	Gebruik messenblokken of mesbeschermers om ongelukken te voorkomen.	Utilice bloques para cuchillos o protectores de cuchillas para evitar accidentes.	Používejte bloky nožů nebo chrániče čepele, abyste předešli nehodám.	Koristite blokove za noževe ili štitnike za oštrice kako biste spriječili nezgode.	Za preprečitev nesreč uporabite bloke za nože ali ščitnike za rezila.	A balesetek elkerülése érdekében használjon késblokkokat vagy pengevédőket.
Schneiden Sie immer auf einer stabilen, rutschfesten Unterlage.	Always cut on a stable, non-slip surface.	Coupez toujours sur une surface stable et antidérapante.	Tagliare sempre su una superficie stabile e antiscivolo.	Zaag altijd op een stabiele, antislip ondergrond.	Corte siempre sobre una superficie estable y antideslizante.	Vždy řežte na stabilním, neklouzavém povrchu.	Uvijek režite na stabilnoj površini koja ne klizi.	Vedno režite na stabilni površini, ki ne drsi.	Mindig stabil, csúszásmentes felületen vágjon.
Achten Sie darauf, dass die Finger beim Schneiden nicht in den Schneideweg geraten.	Be careful not to get your fingers in the cutting path when cutting.	Faites attention à ne pas laisser vos doigts pénétrer dans la trajectoire de coupe lors de la coupe.	Fare attenzione a non lasciare che le dita entrino nel percorso di taglio durante il taglio.	Zorg ervoor dat uw vingers tijdens het snijden niet in het snijpad komen.	Tenga cuidado de no dejar que sus dedos entren en la trayectoria de corte al cortar.	Dávejte pozor, abyste se při řezání nedostali prsty do řezné dráhy.	Pazite da vam prsti ne dođu na putu rezanja tijekom rezanja.	Pri rezanju pazite, da vam prsti ne zaidejo v rezalno pot.	Ügyeljen arra, hogy vágás közben az ujjai ne kerüljenek a vágási útba.
Setzen Sie die Klinge nicht unnötigen Belastungen aus, wie z.B. dem Schneiden harter Knochen oder gefrorener Lebensmittel, sofern das Messer dafür nicht vorgesehen ist.	Do not subject the blade to unnecessary stress, such as cutting hard bones or frozen foods, unless the knife is designed for this purpose.	Ne soumettez pas la lame à des contraintes inutiles, comme couper des os durs ou des aliments surgelés, à moins que le couteau ne soit conçu à cet effet.	Non sottoporre la lama a stress inutili, come tagliare ossa dure o cibi congelati, a meno che il coltello non sia progettato per questo scopo.	Stel het mes niet bloot aan onnodige belasting, zoals het doorsnijden van harde botten of diepvriesproducten, tenzij het mes hiervoor is ontworpen.	No someta la hoja a tensiones innecesarias, como cortar huesos duros o alimentos congelados, a menos que el cuchillo esté diseñado para este fin.	Nevystavujte čepel zbytečnému namáhání, jako je řezání tvrdých kostí nebo mražených potravin, pokud není nůž k tomuto účelu určen.	Nemojte izlagati oštricu nepotrebnom opterećenju kao što je rezanje tvrdih kostiju ili smrznute hrane, osim ako je nož dizajniran za tu svrhu.	Ne izpostavljajte rezila nepotrebni obremenitvi, kot je rezanje trdih kosti ali zamrznjene hrane, razen če je nož zasnovan za ta namen.	Ne tegye ki a pengét szükségtelen igénybevételnek, például ne vágjon kemény csontokat vagy fagyasztott élelmiszereket, kivéve, ha a kés erre a célra tervezték.
Messer nicht als Hebelwerkzeug verwenden.	Do not use knives as a lever tool.	N'utilisez pas de couteaux comme outil de levier.	Non utilizzare i coltelli come strumento di leva.	Gebruik geen messen als hefboominstrument.	No utilice cuchillos como herramienta de palanca.	Nepoužívejte nože jako pákový nástroj.	Nemojte koristiti noževe kao poluge.	Ne uporabljajte nožev kot vzvodnega orodja.	Ne használjon kést kar eszközként.
Messer nie ungeschützt in Schubladen werfen.	Never throw knives unprotected into drawers.	Ne jetez jamais de couteaux sans protection dans les tiroirs.	Non gettare mai i coltelli senza protezione nei cassetti.	Gooi messen nooit onbeschermd in laden.	Nunca arrojes cuchillos sin protección en los cajones.	Nikdy neházejte nože nechráněné do zásuvek.	Nikada ne bacajte noževe nezaštićene u ladice.	Nikoli ne mečite nožev nezaščitениh v predale.	Soha ne dobja a késeket védelem nélkül a fiókokba.

Hersteller/Manufacturer/Fabricant/Fabricanti/Fabrikanten/Fabricantes/Výrobci/ Proizvođači/Proizvajalci

Tramontina Germany GmbH  
Kamekestr. 21, 50672 Köln  
kerstin.arnner@tramontina.com

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 30157587									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Regelmäßig schärfen, um die Leistungsfähigkeit des Messers zu erhalten.	Sharpen regularly to maintain the performance of the knife.	Aigusez régulièrement pour maintenir les performances du couteau.	Affilare regolarmente per mantenere le prestazioni del coltello.	Regelmatig slijpen om de prestaties van het mes te behouden.	Afila regularmente para mantener el rendimiento del cuchillo.	Pravidelně brouste, abyste zachovali výkon nože.	Redovito oštrite kako biste održali učinkovitost noža.	Redno brusite, da ohranite učinkovitost noža.	Rendszeresen élesítse meg a kés teljesítményét.
Klingen regelmäßig auf Schäden prüfen und gegebenenfalls ersetzen.	Check blades regularly for damage and replace if necessary.	Vérifiez régulièrement les lames pour déceler tout dommage et remplacez-les si nécessaire.	Controllare regolarmente le lame per eventuali danni e sostituirle se necessario.	Controleer de messen regelmatig op beschadigingen en vervang ze indien nodig.	Revise las cuchillas periódicamente para detectar daños y reemplácelas si es necesario.	Pravidelně kontrolujte nože, zda nejsou poškozené, a v případě potřeby je vyměňte.	Redovito provjeravajte jesu li oštrice oštećene i zamijenite ih ako je potrebno.	Redno preverjajte rezila glede poškodb in jih po potrebi zamenjajte.	Rendszeresen ellenőrizze a késeket, hogy nem sérültek-e, és szükség esetén cserélje ki.
Grillen sollte nur im Freien und unter Aufsicht erfolgen. Halten Sie entzündbare Materialien fern und löschen Sie das Feuer ordnungsgemäß.	Grilling should only be done outdoors and under supervision. Keep flammable materials away and extinguish the fire properly.	Les grillades ne doivent avoir lieu qu'à l'extérieur et sous surveillance. Éloignez les matériaux inflammables et éteignez le feu correctement.	La grigliatura deve avvenire solo all'aperto e sotto supervisione. Tenere lontani i materiali infiammabili ed estinguere adeguatamente il fuoco.	Grillen mag alleen buiten en onder toezicht plaatsvinden. Houd brandbare materialen uit de buurt en blus het vuur op de juiste manier.	La parrillada sólo debe realizarse al aire libre y bajo supervisión. Mantenga alejados los materiales inflamables y apague el fuego adecuadamente.	Grilování by mělo probíhat pouze venku a pod dohledem. Udržujte hořlavé materiály mimo dosah a oheň řádně uhasťte.	Roštiljanje se smije odvijati samo na otvorenom i pod nadzorom. Držite zapaljive materijale podalje i pravilno ugasite vatru.	Roštiljanje se smije odvijati samo na otvorenom i pod nadzorom. Držite zapaljive materijale podalje i pravilno ugasite vatru.	A grillezést csak a szabadban és felügyelet mellett szabad végezni. Tartsa távol a gyúlékony anyagokat, és megfelelően oltsa el a tüzet.
Lagern Sie Grillzubehör an einem trockenen Ort und außerhalb der Reichweite von Kindern, um Unfälle zu vermeiden.	To avoid accidents, store barbecue accessories in a dry place and out of the reach of children.	Rangez les accessoires du barbecue dans un endroit sec et hors de portée des enfants pour éviter les accidents.	Conservare gli accessori del barbecue in un luogo asciutto e fuori dalla portata dei bambini per evitare incidenti.	Bewaar barbecueaccessoires op een droge plaats en buiten het bereik van kinderen om ongelukken te voorkomen.	Guarde los accesorios de la barbacoa en un lugar seco y fuera del alcance de los niños para evitar accidentes.	Grilovací příslušenství skladujte na suchém místě a mimo dosah dětí, abyste předešli nehodám.	Pribor za roštilj čuvajte na suhom mjestu i izvan dohvata djece kako biste izbjegli nezgode.	Pribor za roštilj čuvajte na suhom mjestu i izvan dohvata djece kako biste izbjegli nezgode.	A grillezési tartozékokat száraz helyen, gyermekektől elzárva tárolja a balesetek elkerülése érdekében.
Welche dieser Warnungen denken Sie, wären am relevantesten für die Weihnachtsgeschenke, die Sie im Sinn haben?	Which of these warnings do you think would be most relevant to the Christmas gifts you have in mind?	Selon vous, lequel de ces avertissements serait le plus pertinent pour les cadeaux de Noël que vous avez en tête ?	Quale di questi avvertimenti ritieni possa essere più rilevante per i regali di Natale che hai in mente?	Welke van deze waarschuwingen zou volgens u het meest relevant zijn voor de cadeaus voor de feestdagen die u in gedachten heeft?	¿Cuál de estas advertencias crees que sería más relevante para los regalos navideños que tienes en mente?	Které z těchto varování by se podle vás nejvíce týkalo vánočních dárků, které máte na mysli?	Što mislite, koje bi od ovih upozorenja bilo najrelevantnije za blagdanske darove koje imate na umu?	Katera od teh opozoril bi bila po vašem mnenju najbolj pomembna za praznična darila, ki jih imate v mislih?	Szerinted az alábbi figyelmeztetések közül melyik illene leginkább az Ön által tervezett ünnepi ajándékokra?